Energiezuschlag (Gas, Heizöl, Elektrizität) / *Majoration énergétique (gaz, fioul, électricité)* / Supplemento per l'energia (gas, olio combustibile, elettricità) / *energy surcharge (gas, heating oil, electricity)*

Planzer Transport AG, gültig ab 1. Juli 2022

Die Ermittlung des Energiezuschlages erfolgt auf der Basis von Gas, Heizöl und Elektrizität in der Kategorie «Wohnen & Energie» des Landesindex der Konsumentenpreise (LIK). Der LIK wird monatlich vom Bundesamt für Statistik (BFS) aufgrund der Daten des vergangenen Monats neu bewertet.

Planzer Transports SA, valable à partir du 1er juillet 2022

La majoration énergétique est calculée sur la base du gaz, du fioul et de l'électricité dans la catégorie «Logement et énergie» de l'indice suisse des prix à la consommation (IPC). L'IPC est réévalué tous les mois par l'Office fédéral de la statistique (OFS) en fonction des données du mois passé.

Planzer Trasporti SA, valido dal 1° luglio 2022

Il supplemento per l'energia è determinato sulla base del gas, olio combustibile ed elettricità nella categoria «Abitazioni ed energia» dell'indice nazionale dei prezzi al consumo (CPI). Il CPI viene rivalutato mensilmente dall'Ufficio federale di statistica (UST) sulla base dei dati del mese precedente.

Planzer Transport AG, effective from 1 July 2022

The energy surcharge is calculated on the basis of gas, heating oil and electricity in the 'Housing & Energy' category of the Swiss Consumer Price Index (CPI). The CPI is reassessed by the Federal Statistical Office (FSO) every month on the basis of the previous month's data.

Indexierung auf Basis des LIK / *Indexation sur la base de l'IPC*
Indicizzazione sulla base del CPI / *Indexing on the basis of the CPI*

Monat *Mois* Mese *Month*	Gas *Gaz* Gas *Gas*	Heizöl *Fioul* Olio combustibile *Heating oil*	Elektrizität *Électricité* Elettricità *Electricity*	Mittelwert *Valeur moyenne* Valore medio *Mean value*	Zuschlag auf Index 100 % *Majoration sur indice 100 %* Supplemento su indice 100 % *Surcharge on index 100 %*
01/21 – 12/21	**100.8459**	**122.2838**	**101.3204**	**108.1500**	**100%**
03/23	188.4524	167.2064	130.2584	**161.9724**	+ 49.8 %
04/23	183.0967	160.2374	130.2584	**157.8642**	+ 46.0 %
05/23	180.7735	145.7682	130.2584	**152.2667**	+ 40.8 %
06/23	180.7735	147.4334	130.2584	**152.8218**	+ 41.3 %
07/23	176.7331	153.2446	130.2584	**153.4120**	+ 41.9 %
08/23	178.1086	167.7030	130.2584	**158.6900**	+ 46.7 %
09/23	178.1086	176.1926	130.2584	**161.5199**	+ 49.3 %
10/23	177.0168	182.9032	130.2584	**163.3928**	+ 51.1 %
11/23	177.0168	169.3904	130.2584	**158.8885**	+ 46.9 %
12/23	177.0168	159.8349	130.2584	**155.7034**	+ 44.0 %
01/24	170.3407	152.5417	153.4833	**158.7886**	+ 46.8 %
02/24	170.3407	161.1955	153.4833	**161.6732**	+ 49.5 %

Ermittlung Energiezuschlag / *Calcul de la majoration énergétique*
Calcolo del supplemento per l'energia / *Calculation of energy surcharge*

Zuschlag auf Index 100 % *Majoration sur indice 100 %* Supplemento su indice 100% *Surcharge on index 100 %*	Energiezuschlag *Majoration énergétique* Supplemento per l'energia *Energy surcharge*
bis / jusqu'à / fino al / up to 17.5 %	**1.05 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 20.0 %	**1.20 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 22.5 %	**1.35 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 25.0 %	**1.50 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 27.5 %	**1.65 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 30.0 %	**1.80 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 32.5 %	**1.95 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 35.0 %	**2.10 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 37.5 %	**2.25 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 40.0 %	**2.40 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 42.5 %	**2.55 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 45.0 %	**2.70 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 47.5 %	**2.85 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 50.0 %	**3.00 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 52.5 %	**3.15 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 55.0 %	**3.30 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 57.5 %	**3.45 %**
bis / jusqu'à / fino al / up to 60.0 %	**3.60 %**

Lesebeispiel

Von Januar bis Dezember 2021 betrug der Mittelwert über Gas, Heizöl und Elektrizität 108.1500 (100 %). Im Mai 2022 betrug der Mittelwert 151.1524, dies entspricht einer Zunahme von 39.8 %. Diese Zunahme hat gemäss der Tabelle «Ermittlung Energiezuschlag» (bis 40.0 %) einen Energiezuschlag für den Monat Mai von 2.4 % zur Folge.

Exemple de lecture

De janvier à décembre 2021, la valeur moyenne du gaz, du fioul et de l'électricité était égale à 108,1500 (100%). En mai 2022, la valeur moyenne est passée à 151,1524, ce qui correspond à une hausse de 39.8%. Selon le tableau «Calcul de la majoration énergétique» (jusqu'à 40.0%), cette hausse entraîne une majoration énergétique de 2.4% pour le mois de mai.

Esempio di lettura

Da gennaio a dicembre 2021, la media tra gas, olio combustibile ed elettricità è stata di 108.1500 (100%). A maggio 2022, il valore medio era di 151.1524, dato che corrisponde a un aumento del 39.8%. Sulla base della tabella «Calcolo del supplemento per l'energia» (fino al 40.0%), questo aumento comporta un supplemento del 2.4% per il mese di maggio.

Explanation of figures

From January to December 2021, the mean value across gas, heating oil and electricity was 108.1500 (100%). In May 2022, the mean value was 151.1524, which corresponds to an increase of 39.8%. According to the 'Calculation of energy surcharge' table (up to 40.0%), this increase results in an energy surcharge of 2.4% for the month of May.

Abrechnung Energiezuschlag

Der Energiezuschlag wird jeweils auf der monatlichen Lagerlogistikrechnung erhoben. Der prozentuale Zuschlag erfolgt auf den Totalwert in CHF der ausgewiesenen Raumvermietungskosten und wird als separate Abrechnungsposition aufgeführt. Es besteht kein Anspruch auf eine Gutschrift, wenn der Index unter 100 % fällt.

Facturation de la majoration énergétique

La majoration énergétique est prélevée chaque mois sur la facture des prestations logistiques. Cette majoration exprimée en pourcentage est appliquée sur le montant total en CHF des coûts de location établis. Elle est indiquée en tant que position distincte sur la facture mensuelle. Il n'existe aucun droit à un avoir lorsque l'index passe sous les 100 %.

Fatturazione del supplemento per l'energia

Il supplemento per l'energia viene addebitato sulla fattura mensile relativa alla logistica di magazzino. La maggiorazione percentuale viene applicata al valore totale in CHF relativo ai costi di affitto stabiliti ed elencata come voce di fatturazione separata. Non sussiste alcun diritto a una nota di credito se l'indice scende al di sotto del 100%.

Billing of energy surcharge

The energy surcharge is added to each monthly warehouse logistics invoice. The surcharge is applied as a percentage of the total rental costs in Swiss francs, and is listed as a separate invoice item. There is no entitlement to a credit if the index falls below 100%.

